

2020年9月29日 星期二
Tuesday, September 29, 2020

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新聞
美南新聞網站
www.scdaily.com

美南日報
Southern Daily News
www.scdaily.com

美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南國際電視網
Southern Television

美南印刷廠
U.S.A. Printing
www.scdaily.com

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages
www.scdaily.com

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

我們的新網站 **www.scdaily.com**

美南新聞網站隆重推出5大板塊提升，
為客戶，讀者提供了更好的瀏覽體驗。



SCAN ME

人物風采



邵小明

三一地產負責人

擁有專業的出租管理團隊

豐富的招租以及管理經驗

一條龍服務，讓房東們能夠安心省心

電話：469-525-2475。Email: sam.shao@31realty.net

休斯頓辦公室地址：9440 Bellaire Blvd., #201,

Houston, TX 77036。網址：www.31realty.net

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款

NMLS #301604 www.trinfund.com

- 房屋貸款·舊款重貸
- 利息低廉·經驗豐富

Peter Ma
請電：馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀

Top Producer 王牌地產
專精休斯敦西南區
住宅，投資及管理

許文 Wendy Xu
281.886.6416
Office: 713.988.1668
wendyc21sw@gmail.com
微信: wendy022801wang

R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文1234567C,4

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業
永創佳業 1031物業延稅交換

Lance Chau
(713) 271-9898
Lchauemail@yahoo.com
RML0 NMLS 246133

- 近59號公路中層公寓，2臥2衛，2臥半2衛
- 近Westheimer 3房2.5衛房，售\$189K

Fast Easy Mortgage
貸款：買房、重貸、出租房貸款、抵押兌現、不查收入
6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

萬德福保險

長者健康保險medicare、
人壽保險、長照保險、年金
健康保險(給不符合ACA條件的人)
代理數家知名公司
服務親切 誠信可靠

281-758-9152
shlee1980us@outlook.com
網站: suelee.agentmedicareplans.com
9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX

李淑惠 Sue Lee

JH Roofing Inc. 正茂商業屋頂

Text: 713-714-7787

技術純熟、豐富經驗、專精商業屋頂

豐富經驗，技術純熟，完成超過300萬平方呎屋頂

- ★ 更換各式商業屋頂
- ★ 各種維修、精於抓漏
- ★ 協助冰雹、風災、火災及各種保險理賠
- ★ 擁有多多年商業大樓檢驗師的經驗
- ★ 擁有多種品牌屋頂安裝，維修執照和證書
- ★ 美南地區唯一華人專業商業屋頂公司

誠信、敬業、價格合理、有責任感、業主安心
經驗豐富的黃正茂團隊為您服務!

我們服務整個大休斯頓
以及德州地區
We serve the Houston
area and the entire Texas.

5233 Bellaire Blvd #177.
Bellaire, TX 77401
Email:
info@jh-roofing.com

TEL: 832-588-3273. 972-235-2626
Text: 713-714-7787. 469-878-2315

路易斯安那州西南部
最大的賭場



更多遊戲 更多空間
更多贏的機會

我們擁有品種繁多的遊戲以及
寬闊的場地，您能夠更加盡情的享
受您最愛的遊戲！我們現在已經開
放，期待您的到來。



Coushatta 是路易斯安納最大的賭場酒店 | I-10 出口 44 | ccla.com

Coushatta 支持理性遊戲。請撥打 877.770.7867。Coushatta 賭場度假村由路易斯安那州庫沙塔部落擁有和運營。

**Mobile & Personal
Banking**
anytime anywhere



GET THE APP Scan me



Mobile Capture

Visit us soon at Southwestern National Bank



www.swnbk.com

713-771-9700



央行等八部門出手規範供應鏈金融創新



供應鏈金融是近年來融資市場上的熱門詞，如今，它迎來了建章立制的文件。記者昨日獲悉，近日人民銀行會同工業和信息化部、司法部、商務部、國資委、市場監管總局、銀保監會、外匯局出臺《關於規範發展供應鏈金融 支持供應鏈產業鏈穩定循環和優化升級的意見》（下稱《意見》），提出23條政策要求和措施，精準服務供應鏈產業鏈完整穩定，促進經濟良性循環和優化布局。

據了解，市場也在期盼下壹步具體配套政策的出臺，如供應鏈金融中的電子簽章、銀行開戶、授信流程改變等。

目前，監管部門已經與市場機構進行初步溝通，因為細則的操作性較強，所以如何在防範風險的同時實現制度創新和突破，還需要審慎認證。

構建完善的供應鏈金融體系

何為供應鏈金融？市場上眾說紛紜，壹般狹義理解為應收賬款融資，此次《意見》首次明確了供應鏈金融的概念，給予其更廣義的定義。

《意見》指出，供應鏈金融是指從供應鏈產業鏈整體出發，運用金融科技手段，整合物流、資金流、信息流等信

息，在真實交易背景下，構建供應鏈中占主導地位的核心企業與上下游企業壹體化的金融供給體系和風險評估體系，提供系統性的金融解決方案，以快速響應產業鏈上企業的結算、融資、財務管理等綜合需求，降低企業成本，提升產業鏈各方價值。

目前市場上有多類機構均提供供應鏈金融服務。《意見》認為，金融機構、核心企業、倉儲及物流企業、科技平臺應聚焦主業，立足於各自專業優勢和市場定位，加強共享與合作。在業內人士看來，此舉旨在縮短資金鏈條，提高效率，降低資金成本。

《意見》還要求，各類保理公司、小額貸款公司、財務公司開展供應鏈金融業務的，應嚴格遵守業務範圍，加強對業務合規性和風險的管理，不得無牌或超出牌照載明的業務範圍開展金融業務。各類第三方供應鏈平臺公司不得以供應鏈金融的名義變相開展金融業務，不得以供應鏈金融的名義向中小微企業收取質價不符的服務費用。

中國民生銀行行長鄭萬春認為，《意見》是我國供應鏈金融的綱領性文件，為供應鏈金融的規範、發展和創新奠定了政策框架和制度基礎。《意見》對供應鏈金融進行正本清源，有利於規範市場上以供應鏈金融名義開展的各類業務、各類平臺，有利於供應鏈金融的健康可持續發展，有利於促進真正的供

應鏈金融創新。

穩定供應鏈產業鏈服務實體經濟發展

疫情發生以後，供應鏈產業鏈的穩定暢通循環，對於實體經濟的穩健發展發揮了重要作用，有利於形成以國內大循環為主體、國內國際雙循環相互促進的新發展格局。

鄭萬春說，與普通貸款、債券等金融工具相比，供應鏈金融圍繞企業之間的供應、採購等真實交易，將支付結算、融資、現金管理等金融服務嵌入企業經營管理的各類場景，金融服務與實體經濟活動更加貼近、與企業需求的匹配度和吻合度更高，能夠保障金融“活水”針對性地注入實體經濟。

為了保障“活水”更好地流入實體經濟，《意見》強化支付紀律和賬款確權。供應鏈大型企業應當按照《保障中小企業款項支付條例》要求，將逾期尚未支付中小微企業款項的合同數量、金額等信息納入企業年度報告，通過國家企業信用信息公示系統向社會公示。對於公示的供應鏈大型企業，逾期尚未支付中小微企業款項且雙方無分歧的，債券管理部門應限制其新增債券融資，各金融機構應客觀評估其風險，審慎提供新增融資。

同時，《意見》維護產業生態良性循環。核心企業不得壹邊故意占用上下

遊企業賬款、壹邊通過關聯機構提供應收賬款融資賺取利息。各類供應鏈金融服務平臺應付賬款的流轉應采用合法合規的金融工具，不得封閉循環和限定融資服務方。核心企業、第三方供應鏈平臺公司以供應鏈金融的名義擠占中小微企業利益的，相關部門應及時糾偏。

提升線上化和數字化水平 更好服務中小微企業融資

據接近央行人士介紹，供應鏈產業鏈的風控體系下，涉及中小微企業數量眾多，對於中小微企業的服務類似於對公服務裏面的零售業務，因此對金融機構的線上化、數字化水平提出較高要求。

《意見》提出，推動金融機構、核心企業、政府部門、第三方專業機構等各方加強信息共享，依托核心企業構建上下遊壹體化、數字化、智能化的信息系統、信用評估和風險管理體系，動態把握中小微企業的經營狀況，建立金融機構與實體企業之間更加穩定緊密的關係。

《意見》要求，探索提升供應鏈融資結算線上化和數字化水平。在供應鏈交易信息清晰可視、現金流和風險可控的條件下，銀行可通過供應鏈上游企業融資試點的方式，開展線上貸前、貸中、貸後“三查”。支持探索使用電子簽章在線簽署合同，進行身份認證核查、遠程視頻簽約驗證。支持銀行間電子認證互通互認。

歐洲企業繼續青睞中國市場

綜合報導 現年52歲的斯特凡·多博茨基是奧地利知名紡織材料供應商蘭精集團“掌門人”。近日，蘭精集團的化纖產品搭上首趟從奧地利首都維也納出發的中歐班列，奔向中國。

對多博茨基和他的公司來說，這趟貨運列車更似“專列”，全部41個集裝箱滿載蘭精集團的產品，價值約180萬歐元。這些“奧地利制造”將隨列車跋涉壹萬多公裏，最終抵達中國上海。多博茨基說，中國是蘭精集團最重要的國際市場。隨著中國經濟逐步恢復，蘭精集團對華供貨量不斷增加，並持續看好中國市場。

新冠肺炎疫情爆發以來，中歐班列開行數量逆勢增長，截至7月已連續三個月每月開行超千列，連續五個月實現同比兩位數增長，在疫情防控、復工復產和穩定全球供應鏈等方面持續發揮作用。中歐班列成為後疫情時代中歐經貿往來日益密切的縮影。

壹方面，在全球貿易艱難復蘇的背景下，歐洲企業源源不斷地將本地產品運往中國，搶抓中國需求率先復蘇、中國市場潛力巨大的機遇；另壹方面，歐洲跨國公司持續擴大在華業務與投資，在疫情條件下用實際行動為中國經濟持續向好、對外開放

不斷加深投下信任票。

5月底，歐洲最大車企德國大眾汽車集團宣布在華投資21億歐元，大力推進電動車業務發展。大眾汽車集團(中國)首席執行官馮思翰表示，此次投資將使大眾集團在中國的本土化發展以及可持續移動出行戰略進壹步深化。中國市場的進壹步開放也將給大眾帶來更多機遇。

7月，法國達能集團宣布投資1億歐元“加碼”在華業務，重點提升本地研發創新能力，並及時將研發成果產業化。“疫情並沒有阻擋中國政府進壹步推進新壹輪高水平對外開放的步伐。我們看到外商投資法落地實施，為推進更高水平對外開放提供了法治保障，壹系列自貿試驗區的成功經驗得到進壹步复制推廣，跨境電子商務綜合試驗區不斷擴容。”達能全球高級副總裁李健表示，達能堅信中

國市場的發展潛力，未來將繼續紮根中國，逐步擴大投資並加大科技創新。

8月中旬，德國知名叉車制造及供應鏈解決方案供應商凱傲集團位於濟南的新工廠建設項目奠基動工，該工廠面積22.3萬平方米，計劃2022年投產。凱傲集團首席執行官戈登·裏斯克表示，中國已從新冠肺炎疫情中快速復蘇。作為全球增長最快的市場之壹，中國市場在凱傲的企業戰略中發揮著關鍵作用。凱傲也將更有效地利用中國這壹重要市場的潛力。

柏林商業與技術夥伴公司首席執行官斯特凡·弗蘭茨克表示，期待與中國在數字醫療、電子教育、未來出行、儲能和智慧城市等領域加強合作。“中國將在世界經濟復蘇過程中扮演火車頭角色。”瑞士經濟協會首席經濟學家魯道夫·明施表示。

港創意手袋 網銷美國

海外受落小眾品牌 線上生意續增

“疫境突圍”系列

疫情下零售業重創，香港本地品牌受影響的程度可能更大。手袋品牌POMCH總監兼創辦人戴嘉昌接受香港文匯報訪問時表示，在疫情下公司惟有加強網上推廣，力吸海外客，事實亦證明策略有效，線上生意一直增長，甚至比線下更理想。目前線上、線下的比例已達到六四比，因為不只是本地客，網上銷售還可以吸納海外顧客，尤其是美國地區的線上生意做得特別好，海外客戶更能接受小眾品牌。

■文：香港文匯報記者 殷考玲
圖：香港文匯報記者



戴嘉昌指美國顧客更願意購買POMCH自家創作品牌的產品，因為美國消費者接受小眾品牌的程度較高。

非牟利時裝推廣機構Fashion Farm Foundation (FFF) 自2015年推出FFFRIDAY企劃，每年會以創新的方式為香港時裝界提供曝光機會，戴嘉昌稱，每年的FFFRIDAY企劃都會參加，今年在疫情下則集中在網上推廣，而他的手袋業務今年也增加線上平台推廣，當中有嘗試過在第三方平台出售旗下品牌的手袋，但他始終覺得在自家線上平台推廣較為理想，現時線上、線下訂單比例已達到六四比，尤其以美國地區的線上生意做得特別好。

擬搶攻日韓星等地

戴嘉昌進一步解釋，美國顧客反而較本地客更願意購買商家自家創作品牌的產品，因為美國消費者接受小眾品牌的程度較高，以海外訂單來計，平均每張單約1,000港元，算是理想的單價，他相信未來還有上升空間，因為隨着航班班次穩定，相信運費會有所回落，加快線上生意增長。至於海外推廣方面，戴嘉昌稱未來會集中在日本、韓國和新加坡等地宣傳。

POMCH於2014年於中環元創坊 (PMQ) 正式開設第一間專賣店，至今有6年時間。戴

嘉昌表示，在元創坊開店可以令更多人認識品牌，提升知名度，而且元創坊會不定時帶商戶到世界各地參展，例如日本、上海和韓國等地，對開拓海外市場有幫助。

產品“長青”概念最重要

品牌的市場定位方面，戴嘉昌表示不想過於強調旗下的手袋是“手作、人手製造”，因為他的產品也有用到機械輔助，相反他想消費者留意他的品牌創意。

設計概念方面，戴嘉昌認為不需要經常推出新款吸引消費者注意，反而“長青”不過時的產品更為重要，雖然他的產品在設計上較為中性，但購買其產品的顧客群大多數為女性，未來會增加在男性客人上的推廣。

POMCH的產品是運用工業常用的真空吸塑技術，創造出玩味配飾，如手提袋、肩袋、錢袋、名片套等，戴嘉昌在創立品牌前期，以實驗性質將士巴拿放入實驗室的吸塑機，製作成首件立體印紋PVC手提包，其後將螺絲批及士巴拿凸紋印在軟膠上製作產品，也是POMCH最初期的產品。



POMCH產品運用工業用的真空吸塑技術，創造出玩味十足的手提袋、肩袋、錢袋、名片套等。

踏上二元橋 拓內地市場



戴嘉昌認為雖然疫情拖延了品牌進入內地的進度，但他相信第四季會有進展。

除海外市場之外，內地同樣是香港自家品牌的重要發展地，戴嘉昌稱POMCH於深圳設有辦公室和工場，辦公室主要做前期設計工作，有3名內地同事，而工場則有3位師傅，主要是接單生產，香港的中環元創坊店就集中做前線銷售，客人以旅客為主。

設深圳據點 助減低成本

被問及為何香港品牌會在深圳開設辦公室和工場，戴嘉昌稱一直有將產品推廣到內地，而且現在於內地落廣告也相對容易，例如小紅書和微信等，不用再經中介，可以因應預算來落廣告，自主性較大，加上香港和內地稅制不同，為了方便往來，所以在深圳設辦公室，同時也有助減輕成本。

此外，戴嘉昌表示該品牌已經加入了前海深港設計創意產業園“二元橋”，二元橋是一個國際創意人才、品牌及公司與內地企業及市場連接互通的交流及業務配對平台，他相信有利其品牌在內地發展，雖然因為疫情拖延了進入園區的進度，但他相信第四季會有進展。

談及本地客對自家創作品牌的喜好，戴嘉昌認為香港消費者未必會太留意自家創作品牌，願意花費購買香港品牌的金額大約為500至1,000港元，但就會願意花費在名牌上；相反，內地消費者的接受程度高，年青的內地消費者都會願意花錢在內地自家品牌上，因為內地有不少具質素的自家品牌。

公平競爭 特朗普呼籲拜登在總統辯論之前或之後進行毒品測試

【美南新聞記者泉深報道】特朗普總統週日（9月27日）表示，他要求民主黨競選對手喬·拜登在下星期二即將舉行的總統辯論之前或之後直接進行毒品測試。

特朗普在早上10點之前，在推特上發布了這一消息，他表示，如果拜登同意，他也將同意進行毒品測試。總統說，毒品只能解釋拜登過去不平衡的辯論表現。

特朗普寫道：“在下星期二晚上辯論之前或之後，我將強烈要求對昏睡的喬·拜登進行毒品測試。當然，我也同意參加。坦率地說，他的辯論表演創造了前所未有的不平衡紀錄。只有毒品可以引起這種差異？？”

特朗普發表這些言論是因為拜登小組最近告訴《衛報》（Guardian）的消息，他們希望他像2012年與對手副總統候選人的保羅·瑞安（Paul Ryan）的辯論一樣脫穎而出，使充滿活力的辯論表演得以重演，這有助於重振當時的奧巴馬總統的競選活動。從那時起，拜登的紀錄就因他在2020年總統競選期間屢次被口頭表達失誤而蒙羞。

特朗普在周日早些時候播出的“福克斯與朋友”專訪中說，他每天都在為即將在俄亥俄州克利夫蘭舉行的針對拜登的辯論做準備。

特朗普在接受媒體採訪時說：“當總統時，您會看到他們提出的所有要求。他們可能會完全不同意您的意見，但我們做得很好。我們創造了歷史上最偉大的經濟體。”“經濟有些下滑，我們關閉了它，通過做我所做的事，我們挽救了成

千上萬的生命。現在，我們又將經濟帶回來了。”

拜登呼籲參議院不要在特朗普的最高法院提名上採取行動，直到選民在11月3日投票之後。他還加大了对巴雷特的攻擊，他將巴雷特形容為“其書面記錄與法院不同意維持《平價醫療法案》的決定的一名法學家。”

拜登在推特上說：“在大流行之中，唐納德·特朗普正試圖通過大法官的確認來迫使他消滅奧巴馬醫改。”“醫療保健處於危險之中。已有條件的保護處於危險之中。我們不能讓他們贏。”

第一次總統辯論將由福克斯新聞的克萊斯·華萊士主持，並將涵蓋候選人的記錄、最高法院、冠狀病毒大流行、經濟、城市中的種族和暴力以及選舉的完整性等。

在周日的幾項後續推文中，特朗普還回應了參議院司法委員會參議員理查德·布魯門撒爾（Richard Blumenthal）的攻擊，參議院司法委員會成員日前表示，他不會證實巴雷特或任何提名候選人的提議。他說：“這是作為非法偽造程序的一部分，由於離選舉前僅一個月，美國人已經在投票。”

特朗普表示，布魯門撒爾一再對在越南戰爭中服役撒謊，稱他為“參議員的笑話”。他還抨擊麥克·布隆伯格“賄賂前囚犯出去投票支持昏睡的喬”。特朗普宣布：“如果奧巴馬醫改在最高法院被終止，奧巴馬醫改將被更好、更便宜的方案替代，對於美國來說將是一個巨大的勝利！”

（圖片來自網絡，版權歸原作者）



US elections 2020

Biden's team hopes for repeat of his 2012 performance as Trump debate nears



選舉停、看、聽！

休斯頓哈里斯縣選務專員周浩恩、芮久玟呼籲華人踴躍投票！



隨著大選步步逼近，呼籲投票的聲浪也越來越踴躍，本台獨家邀請到哈里斯縣兩位華裔選務官，和華人社群大談投票重要性。

兩位華裔選務官簡介

- 哈里斯縣行政辦公室創新科主任周浩恩：糖城長大，高中就讀 Dull-es High，考上萊斯大學即展對政治的熱愛，並有機會到國會山莊副議長南希·佩洛西辦公室實習，今年不到30歲的他，就被Chris Collins延攬進入選務團隊，未來潛力十足。
- 哈里斯縣行政辦公室華裔選民選舉宣傳召集人芮久玟（JoAnne Ray）：畢業加州大學碩士班，有多年資料分析師經歷，學經歷俱優，在行政辦公室較為資深，未來他將與周浩恩搭配，共同號召共同華人出來投票展現民主的力量。

你知道嗎？

芮久玟指出，哈里斯郡是全德州唯一一個有中文選票服務的地區，這項成果得來不易，因為過去許多華

裔領導人的努力，到了2011年開始才有這項服務，便利華裔選民。因此華裔選民務必十分珍惜，踴躍投票展現華裔在地方上的影響力，未來才會有更多相關的服務。**今年首次實施免下車投票**

2020年因為疫情影響，哈里斯縣在今年7月份的時候，就由周浩恩領軍，實施了首次的免下車投票，成效十分顯著。因此今年11月的大選，也將延用這個模式，讓民眾可以不用與人群接觸，就安全進行投票。

周浩恩提醒，目前開闢了10個免下車投票站，從早上7:00到晚上7:00都會開放，可以上harrisvotes.com查看離自家最近的投票點。周浩恩指出，目前哈里斯縣行政辦公室建立了安全投票S.A.F.E.選舉計劃，以保證選舉將是安全(Secure)，方便可行(Accessible)，公平(Fair)，以及有效率(Efficient)。一切準備就緒，就怕民眾不來投票！

2020社會亂象，激發青年投票意願

周浩恩指出，目前他這一代的許多年輕人，對於政治都有極高熱忱，特別是因為2020年受到疫情影響，社會、種族、經濟、政治、外交等方面都出現許多變化，更加

刺激他同輩的年輕人對於政治的關注。他也認為，這次總統大選是一個能讓年輕人展現聲音、權利，並促成改變的一次機會。

華裔別只明哲保身，否則成Easy Target！

芮久玟認為，華裔注重的無外乎就是考上好大學、找好工作、成家立業，對政治的敏感度相對低落。她在觀察發現，因為不同文化背景的緣故，非裔對於政治就十分熱衷。芮久玟提醒，雖然華裔社經地位普遍偏高，但一旦景氣不好，華裔很容易在美國社會上被視作Easy target、或遭到排擠。因此她呼籲，對於政治與法律的認識應該是家教中的一部分，要讓孩子從小就培養對這方面的認識。

地方選舉超複雜，如何入門？

芮久玟表示，作為選務人員的這段日子，很常聽到民眾諮詢地方選舉相關議題，相比總統大選熱度高，地方選舉往往讓人一頭霧水，因此她指出她們也致力於讓民眾

更了解地方選舉，也指出自己非常樂意回答華裔選民的任何問題。

她指出，地方選舉往往影響了民眾的地稅、房屋稅、學區、道路修復、設施建設等方方面面，如果你家社區一碰上颶風就淹水、道路凹凸不平，那最好的方法就是通過投票，選出最合適的領導人，做到監督政府的工作。

